

## 詩歌選集第 618 首

618 【前進！基督精兵】

[Listen to Midi](#)

(一) 前進！基督精兵，前進！如出征；十架旌旗高撐，隨主向前行。前進！走上疆場，進攻諸幽冥；必將仇敵掃蕩，若聽主號令。前進！基督精兵，前進！如出征；十架旌旗高撐，隨主向前行。

(二) 一聞耶穌大名，魔軍必竄逃；所以基督精兵，向前將敵剿。若肯高聲贊頌，陰間必動搖；所以親愛弟兄，贊頌聲要高。前進！基督精兵，前進！如出征；十架旌旗高撐，隨主向前行。

(三) 基督教會出征，勢如大軍隊；古聖在前先行，我們在後隨；并非分成兩起，古聖與我們；乃是一靈、一體、一望并一信。前進！基督精兵，前進！如出征；十架旌旗高撐，隨主向前行。

(四) 諸王終必摧毀，邦國興而衰；惟有基督教會，永運必存在。陰間權勢雖凶，不能勝教會；教會隨主進攻，必要毀魔鬼。前進！基督精兵，前進！如出征；十架旌旗高撐，隨主向前行。

(五) 前進！蒙恩聖徒，響應主教會；跟隨教會步武，必奏凱歌歸。榮耀，尊貴，頌揚，歸給得勝王；聖徒天使合唱，頌揚永無疆。前進！基督精兵，前進！如出征；十架旌旗高撐，隨主向前行。

**(1) Onward Christian soldiers! marching as to war, with the cross of Jesus going on before. Christ the royal Master, leads against the foe; forward into battle, See, His banners go! onwards, Christian soldiers! marching as to war, with the cross of Jesus, going on before.**

**(2) At the name of Jesus Satan's host doth flee; on then, Christian soldiers, on to victory! Hell's foundations quiver at the shout of praise; Brothers, lift your voices, loud your anthems raise! onwards, Christian soldiers! marching as to war, with the cross of Jesus, going on before.**

**(3) Like a mighty army moves the Church of God; brothers, we are treading where the saints have trod; we are not divided, all one Body we - one in faith and Spirit, one eternally. onwards, Christian soldiers! marching as to war, with the cross of Jesus, going on before.**

**(4) Crowns and thrones may perish, kingdoms rise and wane; but the Church of Jesus constant will remain. gates of hell can never 'gainst the Church prevail; we have Christ's own promise, which can never fail. onwards, Christian soldiers! marching as to war, with the cross of Jesus, going on before.**

**(5) Onward, then, ye people! join our happy throng; blend with ours your voices In the triumph song. glory, laud and honor unto Christ, the King; this thro' countless ages men and angel sing. onwards, Christian soldiers! marching as to war, with the cross of Jesus, going on before.**

這首令人振奮的詩歌,是由巴齡古牧師

(Rev. Sabine Baring-Gould 1834-1924)所作,巴牧師於 1834 年生於英國 Exeter,在年紀尚輕的時候便旅遊海外各地,足跡已遍佈全歐洲,尤其是德法兩國之地理更為熟悉。返國之後便進入劍橋大學深造,取得碩士學位,後來於 1861 年受神職,歷任許多教會之牧師。然而,他於 1881 年繼承了父親一大筆的遺產,並且襲任公爵紳士,於是便運用他的財富與地位來宣揚福音、擴充教務,毫不自私為己。他也是一位相當出名且多產的作家,在大英博物院內圖書目錄中,巴牧師的著作是當時最多的一位,而且其範圍也涵蓋相當廣泛,包括宗教、神學、游記、歷史、小說、傳記...等,都是在當時極為流行的著作,同時他也喜歡收集一些民間歌謠,并出版外國民歌集多冊。當然,創作詩歌仍是他所喜愛,因此他許多的詩歌作品,也獲很好的評價。這首"基督精兵前進",可算是一首最好的基督徒進行曲了,當年創作的動機,乃是由于 1865 年英國約克郡的教會,要舉辦一個主日學聯合大會,巴牧師必須帶領他的學生千里迢迢步行好幾裏路,才能到達會場。然而,因為擔心學生人數不少,而且長途跋涉難免閒話擾亂而大失紀律,於是巴牧師便想:倘若能在行進間唱些歌曲,豈不就能減輕路途的煩勞,及免去學生的擾亂嗎?

所以他費了很多苦心却仍然找不到適合的詩歌，于是在赴會的前一夜，他總算下定決心要自己來寫這一首詩，便獨自在書房裏，安靜默禱後憑著當時的感動完成了這首詩歌。沒想到，隔日在學生的熱烈歡唱中，居然忘却了旅途的勞累，并也使此曲大受轟動。